WSIAT

In Focus

August 2003
Vol. 14, No. 2

The Newsletter of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal

MESSAGE FROM THE TRIBUNAL DIRECTOR

Marsha Faubert

Tribunal Activities

In the last issue of In Focus, I reported that the Tribunal expected that the appeals filed, hearings held and decisions released in 2003 would be comparable to 2002 levels. Our experience to date has confirmed this, with the exception of slightly increased numbers of hearings and decisions due in part to a greater number of appellants confirming their readiness to proceed.

Over the last few months, the Tribunal has been engaged in a review of some of its practices, with a view to improving the service offered to the parties. We have posted several notices on our web site, publicizing some changes or developments that resulted from this review.

French Language Services

In April, we published *French Language Services Guidelines for Tribunal Staff*, a document that outlines the ways in which the Tribunal meets its obligations to provide French language services pursuant to the *French Language Services Act*. This document provides advice to Tribunal staff, and information to the public concerning the Tribunal's practices in this area.

Guidelines for Hearing-Related Fees

In the same month, the Tribunal published *Guidelines for Hearing-Related Fees and Expenses*. This document updates the

continued on page 4

NICK McCOMBIE

The Appeals Tribunal grieves the passing of Nick McCombie, one of our experienced Vice-Chairs and an acknowledged authority in the field of workplace safety and insurance. Nick was a Tribunal member from the agency's beginnings in 1985, and came to the Tribunal after years of service as a community legal worker, co-ordinator, trainer and teacher. A full-time Vice-Chair for over a decade, and an author/co-author of legal texts and articles, Nick was the 2003 recipient of the Ron Ellis Award for Excellence in Workers' Compensation Law, in recognition of his exceptional contributions and achievements in the community. He passed away on July 31, 2003 after a long struggle with cancer. Nick's friends and colleagues throughout the administrative justice community will miss his intelligent analysis, wealth of knowledge, incisive wit and fiercely principled spirit.

New Features Added to WSIAT Web Site (www.wsiat.on.ca)

Decision Summary Search

The Help Pages of the Decision Summary Search function have been revised. The help pages remain accessible by clicking on the Help button from the Decision Summary Search page.

Resource Materials

The following resource materials have been added to the web site:

- French Language Services Guidelines for Tribunal Staff
- Guidelines – Hearing-related Fees and Expenses
- Notice Regarding the Hearing Process
- WSIAT Quarterly Report: Production and Activity for the Period January 1 to March 31, 2003

Forms

The following WSIAT forms are now available online:

- WSIAT Request Form for Hearing Tapes
- WSIAT Request Form for Transcript of Taped Hearings
- WSIAT Transcript Request Form

Additionally, new rates have been set for claiming hearing expenses. These new rates are reflected on the Hearing Expense Claim Form available online.

WSIAT PUBLIC INFORMATION MEETINGS 2003

The Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal is pleased to continue its program of public information meetings, aimed at assisting its clients to better understand and access its processes and services.

In order to provide an update on services, process changes and to invite feedback from our clients, the Tribunal will be holding period public meetings in centres throughout Ontario where it holds hearings. Each session will include a presentation on current Tribunal processes and services as well as the opportunity for discussion with Tribunal members on hearing preparation, presentation and other issues.

Attendance is open to anyone with an interest in the Ontario workplace safety and insurance appeal system. All sessions are free of charge and pre-registration is not required.

SESSIONS ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE IN:

London
Tuesday, August 26, 2003 – 9:00am - 11:00am
London Hilton Hotel, 300 King Street
London, Ontario N6B 1S2
(519) 439-1661

Timmins
Wednesday, September 17, 2003 – 9:00am - 11:00am
Senator Hotel, 14 Mountjoy Street South
Timmins, Ontario P4N 1S4
(705) 267-6211

Sault Ste. Marie
Wednesday, October 15, 2003 – 9:00am - 11:00am
Holiday Inn, 208 St. Mary's River Drive
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5V4
(705) 949-0611

Thunder Bay
Tuesday, November 18, 2003 – 9:00am - 11:00am
Valhalla Inn, 1 Valhalla Inn Road
Thunder Bay, Ontario P7E 6J1
(807) 577-1121

For more information and a complete schedule of upcoming sessions, visit our web site at: www.wsiat.on.ca or contact the Tribunal's Resource Department at: 416-314-3733, or toll free at: 1-888-618-8846 ext. 4-3733.

NEWS FROM MLO

Medical Discussion Papers

The Tribunal commissions discussion papers on a variety of medical issues that are commonly involved in appeals. Each paper is written by a recognized expert in the field who has been selected by the Tribunal, and each expert is asked to present a balanced view of the current medical knowledge on the issue.

The papers are available to the public on the Tribunal's web site, and the Library.

The following discussion papers have been added to the list of papers that are already available:

1. Neck Pain and Related Symptoms Cervical Disc Disease
2. Diabetes Mellitus
3. Dupuytren's Contracture
4. Headache

Medical Generic Reports

At times, medical assessors provide reports on individual cases that contain generic information on a particular medical topic. In such cases the reports are anonymized and forwarded to the Library.

The following medical generic reports have been placed in placed in the Library and are available in the vertical files:

TITLE	AUTHOR	DATE	LIBRARY LOCATION
Thoracic disc herniation and myelopathy	Dr. Joel A. Finkelstein	May 27, 2003	VF 11238
Corneal Basement Membrane Dystrophy	Dr. Allan R. Slomovic	April 18, 2003	VF 11239
Multiple Chemical Sensitivity	Dr. George Sweeney	March 21, 2003	VF 11240

All discussion papers and medical generic reports listed above are available in the Ontario Workplace Tribunals Library. When ordering medical generic reports, please quote the Library location number. Self-serve photocopies may be made in the Library for 20 cents per page. Alternatively, copies may be ordered for $5 per document.

Tribunal Establishes New Call Centre September 2003

The Tribunal will establish a call centre in September 2003. Call centre staff will respond to inquiries about the status of appeals and the Tribunal's procedures, process address changes and respond to basic information requests. A short telephone answering tree will assist callers to go directly to an appeal inquiry line, access the Tribunal's telephone directory or have their call answered by a Customer Service Representative. It is anticipated that parties will benefit from the one-window access to Tribunal information with easy access to information and quick responses to status inquiries.

Message from the Tribunal Director

continued from page 1

maximum amounts payable for meal allowances and witness fees for workers and their witnesses, as well as the maximum amounts payable for professional witness fees that have been approved by the Vice-Chair or Panel.

Written Appeal Process

More recently, the Tribunal has developed criteria to assist Tribunal staff and the parties in identifying appeals suitable for the written process that will be diverted to an expedited written stream. The criteria are intended to identify those types of appeals that typically do not require an oral hearing by reason of the fact that no new evidence will be offered at the Tribunal level. The criteria for selection are set out on the Tribunal's web site in a *Notice Regarding the Hearing Process*. In the coming months, we will provide further information on the Tribunal web site concerning the procedure that will apply for the delivery of submissions in these cases.

While this process expands the types of cases to be adjudicated by a written procedure, the Tribunal remains committed to providing oral hearings in all cases in which oral evidence is required in order for the appeal to be decided. We are confident that this process will permit the Tribunal to preserve the quality of decision-making to which we have dedicated ourselves, while improving the timeliness of decision-making in less complex cases.

Improved Phone Access

Finally, in September 2003, the Tribunal plans to introduce a Call Centre to handle all general and file inquiry calls coming to the Tribunal, including calls that are currently handled by the Registrar Information Centre. We are excited about this development, which we hope will enhance our ability to respond to telephone inquiries in a timely manner. Further details about the Call Centre will be posted on the Tribunal web site when they become available.

Feedback

In this post-backlog period, we now have the opportunity to examine many of our practices, and to refine them where needed to improve the quality and timeliness of adjudication of appeals. We are interested in your feedback, and I invite you to address your correspondence with any questions or comments to me.

WSIAT In Focus
Volume 14, Number 2

WSIAT IN FOCUS is a publication of the Ontario Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. It is distributed free of charge.

If you would like to be placed on the subscription list for WSIAT In Focus, please contact the Tribunal Resource Centre at the following number: (416) 314-3700.

Tribunal Chair: Ian Strachan

Tribunal Director: Marsha Faubert

Publications Manager: David Beattie

Editor: Dawn Tam

Contributors: Susan Adams, David Beattie, Debra Diles, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes, Ellen Schoffer

French Version: Cécile Raffael

Subscriptions: Mary Pavic

Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
505 University Ave., 2nd Floor
Toronto, Ontario
M5G 2P2

Telephone: (416) 314-8300
Fax: (416) 326-5164
Web Site: http://www.wsiat.on.ca

ISSN 1480-5731

TRIBUNAL MEMBERS

Since the last issue of WSIAT In Focus (April 2003), **Jim Dimovski** has been appointed a full-time Vice-Chair and **Peter Robertson** has been appointed a part-time Member Representative of Employers.

TASPAAT

Gros plan

août 2003

Volume 14, n° 2

Bulletin du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

MESSAGE DE LA DIRECTRICE DU TRIBUNAL

Marsha Faubert

Activités du Tribunal

Dans le dernier numéro de Gros Plan, j'ai déclaré que le Tribunal s'attendait à ce que le nombre d'appels déposés, d'audiences entendues et de décisions qui seront rendues en 2003 soient comparables aux niveaux atteints en 2002. Les données enregistrées à ce jour confirment cette tendance, à l'exception d'un nombre légèrement plus élevé d'auditions et de décisions, dû en partie à un plus grand nombre d'appelants confirmant leur aptitude à procéder.

Au cours des derniers mois, le Tribunal a effectué une revue de certaines de ses pratiques en vue d'améliorer la qualité de service offerte aux parties. Nous avons affiché plusieurs avis sur notre site Web mettant en évidence certains changements ou développements qui ont résulté de cette revue.

Les services en français

En avril, nous avons publié nos *Lignes directrices relatives aux services en français à l'intention du personnel du Tribunal*, un document qui décrit la façon dont le Tribunal remplit ses obligations relatives à la fourniture des services en français conformément à la *Loi sur les services en français*. Ce document fournit une assistance au personnel du Tribunal et des informations au public concernant les pratiques du Tribunal dans ce domaine.

Ligne directrice – Indemnités et remboursement de frais liés à la comparution à une audience

Au cours du même mois, le Tribunal a publié sa *Ligne directrice – Indemnités et remboursement de frais liés à la comparution à une audience*. Ce document met à jour les montants maximums payables à titre d'indemnités de repas et à titre d'indemnités de témoins pour les travailleurs et leurs témoins ainsi que les montants maximums payables

suite à la page 4

NICK McCOMBIE

Le Tribunal d'appel déplore le décès de Nick McCombie, l'un de ses vice-présidents chevronnés et une autorité reconnue en matière de sécurité professionnelle et d'assurance contre les accidents du travail. Nick avait rejoint les rangs du Tribunal dès sa mise sur pied en 1985, après des années de service en tant qu'auxiliaire juridique communautaire, coordinateur, formateur et enseignant. Vice-président du Tribunal à temps plein depuis plus de dix ans, auteur et coauteur d'articles et d'analyses juridiques, Nick s'est vu attribuer le prix Ron Ellis en 2003 pour son excellent travail dans le domaine de l'indemnisation des travailleurs et en reconnaissance de sa contribution et de ses réalisations exceptionnelles dans la communauté. Nick s'est éteint le 31 juillet 2003 après un long combat contre le cancer. Ses amis et ses collègues au sein de la communauté de la justice administrative regretteront son sens de l'analyse brillant, ses vastes connaissances, son sens de l'humour incisif et son esprit animé de principes à toute épreuve.

Nouvelles fonctions disponibles sur le site Web du TASPAAT (www.wsiat.on.ca)

Recherche dans les sommaires des décisions

Les pages d'aide dans la fonction *Recherche dans les sommaires des décisions* ont été révisées. Ces pages sont toujours accessibles en cliquant sur le bouton d'aide sur la page d'accueil de *Recherche dans les sommaires des décisions*.

Documents de référence

Les documents de référence suivants ont été ajoutés sur notre site Web :

- Lignes directrices relatives aux services en français à l'intention du personnel du Tribunal
- Ligne directrice – Indemnités et remboursement de frais liés à la comparution à une audience
- Avis relatif à la procédure d'audition sur examen de documents
- Rapport trimestriel du TASPAAT : Production et activités pour la période du 1er janvier au 31 mars 2003

Formulaires

Les formulaires suivants du TASPAAT sont maintenant disponibles en ligne :

- Demande de bandes sonores (enregistrement d'audiences)
- Demande de transcription d'audiences enregistrées sur bandes sonores
- Demande de transcription du TASPAAT

De plus, de nouveaux taux ont été fixés pour le remboursement des frais liés à la comparution à une audience. Ces nouveaux taux sont reflétés dans le formulaire de *Demande de remboursement de frais* accessible en ligne.

SÉANCES D'INFORMATION PUBLIQUE DU TASPAAT 2003

Le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail est heureux d'annoncer la poursuite de son programme de séances d'information publique visant à aider la clientèle à mieux comprendre les procédures et les services offerts et à leur en faciliter l'accès.

Pour présenter une mise à jour sur les différents services et les changements apportés à certaines procédures et pour inviter nos clients à nous faire part de leurs observations, le Tribunal organise des séances d'information périodiques dans des centres à travers l'Ontario où il tient des audiences. Chaque séance comprend une présentation sur les procédures actuelles et les services au sein du Tribunal et offre la possibilité de discuter avec des membres du Tribunal de la préparation et de la présentation de cas à l'audience ainsi que d'autres questions.

Les séances d'information publique sont ouvertes à toute personne ou partie intéressée à mieux connaître le système d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail en Ontario. Les séances sont gratuites et aucune inscription préalable n'est requise.

LES PROCHAINES SÉANCES SE TIENDRONT À :

London
le mardi 26 août 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel London Hilton, 300, rue King
London, Ontario N6B 1S2
(519) 439-1661

Timmins
le mercredi 17 septembre 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Senator, 14, rue Mountjoy Sud
Timmins, Ontario P4N 1S4
(705) 267-6211

Sault Ste. Marie
le mercredi 15 octobre 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Holiday Inn, 208, promenade St. Mary's River
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5V4
(705) 949-0611

Thunder Bay
le mardi 18 novembre 2003 de 9 h 00 à 11 h 00
Hôtel Valhalla Inn, 1, chemin Valhalla Inn
Thunder Bay, Ontario P7E 6J1
(807) 577-1121

Pour de plus amples informations sur le programme de séances d'information publique du Tribunal, veuillez visiter notre site Web à : www.wsiat.on.ca. Vous pouvez aussi communiquer avec le Service des ressources du Tribunal au : (416) 314-3733 ou composer sans frais le : 1-888 618-8846, poste 4-3733.

NOUVELLES DU BLM

Documents de travail médicaux

Le Tribunal finance la publication de documents de travail médicaux portant sur une variété de questions médicales qui se retrouvent fréquemment dans les cas entendus en appel. Chaque document de travail médical est rédigé par un expert reconnu dans le domaine choisi par le Tribunal. À la demande de ce dernier, l'expert fournit une vue d'ensemble équilibrée sur les connaissances disponibles à ce jour pour une question médicale donnée.

Ces documents de travail médicaux sont accessibles au public sur le site Web du TASPAAT ainsi qu'à la bibliothèque.

Les documents de travail suivants ont été ajoutés à la liste de documents de travail qui sont déjà disponibles :

1. Cervicalgie et symptômes apparentés – Discopathie cervicale
2. Diabète sucré
3. Maladie de Dupuytren
4. Céphalée

Rapports médicaux génériques

À l'occasion, les assesseurs médicaux peuvent transmettre au Tribunal des rapports médicaux liés à des cas particuliers contenant des informations générales sur un sujet médical spécifique. Dans de tels cas, les rapports sont rendus anonymes et sont ensuite transmis à la Bibliothèque.

Les rapports médicaux génériques suivants sont maintenant disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (classement vertical) :

TITRE	AUTEUR	DATE	CLASSEMENT DE LA BIBLIOTHÈQUE
Thoracic disc herniation and myelopathy	D[r] Joel A. Finkelstein	27 mai 2003	VF 11238
Corneal Basement Membrane Dystrophy	D[r] Allan R. Slomovic	18 avril 2003	VF 11239
Multiple Chemical Sensitivity	D[r] George Sweeney	21 mars 2003	VF 11240

Tous les documents de travail et rapports génériques listés ci-dessus sont disponibles à la Bibliothèque des tribunaux du travail de l'Ontario (BTTO). Pour commander un rapport médical générique, veuillez indiquer son numéro de classification (commençant par VF). Vous pouvez photocopier ces documents à la Bibliothèque (20 cents la page) ou bien demander à ce que le travail de photocopie soit effectué pour vous (5 $ par document).

Le Tribunal mettra en place un nouveau centre d'appels dès septembre 2003

Le Tribunal mettra en place son centre d'appels en septembre 2003. Le personnel du centre d'appels répondra aux demandes de renseignements concernant la situation d'un dossier et les procédures en vigueur au Tribunal, enregistrera les changements d'adresses et répondra aux demandes d'information courantes. Un court choix d'options téléphoniques permettra de diriger les correspondants directement sur le service de renseignements ayant trait aux appels, d'accéder au répertoire téléphonique du Tribunal ou de pouvoir parler à un préposé au service à la clientèle. Nous anticipons que les parties bénéficieront de cet accès à guichet unique aux renseignements du Tribunal qui devrait leur faciliter l'accès à l'information et leur permettre d'obtenir une réponse rapide à leurs questions concernant la situation de leur appel.

à titre d'indemnités de témoins experts qui ont été approuvés par le vice-président ou le comité d'audience.

Règlement sur examen de documents

Plus récemment, le Tribunal a établi des critères afin d'aider le personnel du Tribunal et les parties à identifier les appels qui peuvent suivre un processus de règlement sur examen de documents et seront alors dirigés vers une filière de traitement plus rapide. Ces critères sont destinés à identifier les types d'appels qui ne nécessitent pas en général la tenue d'une audience orale du fait qu'aucune nouvelle preuve ne doit être soumise au Tribunal. On peut retrouver ces critères de sélection sur le site Web du Tribunal, dans un *Avis relatif à la procédure d'audition sur examen de documents*. Dans les prochains mois, le Tribunal affichera sur son site Web de plus amples informations concernant la procédure qui doit être appliquée pour la soumission d'observations dans ce cas.

Tandis que ces critères permettent à un plus grand nombre de cas typiques d'être réglés selon une procédure sur examen de documents, le Tribunal conserve son engagement à fournir des auditions orales dans tous les cas pour lesquels un règlement ne peut intervenir sans qu'un témoignage oral soit entendu. Nous sommes persuadés que ce processus permettra au Tribunal de préserver la qualité de son processus décisionnaire qui lui tient tant à cœur tout en améliorant le temps de règlement des cas moins complexes.

Accès téléphonique amélioré

Finalement, le Tribunal a prévu d'introduire en septembre 2003 un centre d'appels qui gérera pour le Tribunal toutes les demandes de renseignements généraux et celles concernant les dossiers traités au Tribunal, incluant les appels qui sont actuellement pris en charge par notre Centre d'information du greffe. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous attendons ce changement qui, nous l'espérons, améliorera notre capacité à répondre aux demandes de renseignements téléphoniques avec célérité. De plus amples détails concernant le centre d'appels seront publiés sur le site Web du Tribunal dès qu'ils seront disponibles.

Rétroaction

Maintenant que nous avons réduit notre inventaire de cas, nous pouvons examiner un certain nombre de nos pratiques et les raffiner lorsque cela est nécessaire afin d'améliorer la qualité des décisions du Tribunal et la rapidité avec laquelle elles sont rendues. Votre opinion intéresse le Tribunal et je vous invite à m'adresser directement vos commentaires ou vos questions.

Gros plan sur le TASPAAT
Volume 14, numéro 2

GROS PLAN est une publication gratuite du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail. Ce bulletin est distribué gratuitement.

Si vous souhaitez faire partie de la liste de distribution du bulletin du TASPAAT *Gros Plan* veuillez communiquer avec le Service des Ressources au (416) 314-3780.

Président du Tribunal : Ian Strachan
Directrice du Tribunal : Marsha Faubert
Chef de publication : David Beattie
Éditrice : Dawn Tam
Collaborateurs : Susan Adams, David Beattie, Debra Diles, Maria Erskine, Marsha Faubert, Melinda Reyes, Ellen Schaffer
Version française : Cécile Raffael
Abonnement : Mary Pavic

Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
505, avenue University, 2e étage
Toronto ON M5G 2P2

Téléphone : (416) 314-8300
Télécopieur : (416) 326-5164
Site Web : http://www.wsat.on.ca

ISSN 1490-5731

MEMBRES DU TRIBUNAL

Depuis le dernier numéro de TASPAAT Gros Plan (avril 2003), **Jim Dimovski** a été nommé vice-président à temps plein et **Peter Robertson** a été nommé membre représentant les employeurs à temps partiel.